

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur / chariot à moteur	ST E Y R	8 0 8 0 4 x 4 (357.15)	CH 4757 35
Constructeur	STEYR-DAINLER-FUCH AG, Werke Steyr, A-4400 Steyr / (A)		
Identification	"357.15" sur la plaquette du constructeur et devant le No du châssis		
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement sur le carénage du moteur		
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le châssis, devant l'essieu avant		
Identification du moteur	"411.85" resp. "411.86" dev. No du moteur, à droite à l'avant latéralement sur le bloc, sous le premier gicleur		
Importateur principal	R A P I D Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon		
Véhicule homologué	357.15 - 1 002		

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	STEYR
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique	Construction	en ligne/turbo
Transmission	méc. synchr. + boîte compl., s.d. groupe vit. rampantes	Carburant	D
Nombre de vitesses	4x2 ou 2x4x2	Refroidissement	eau
Frein de service	entraînement toutes roues * hydraulique, à expansion interne, **	Alésage	100
Frein auxiliaire	sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Cylindrée	3456
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	Puissance en kW DIN CV	51 70
Ralentisseur	identique au frein auxiliaire	Bruit à proximité	98,5 dB/A à 1/min
Contrôle 2 circuits	-	Silencieux	l = (cheminée) 714 x Ø 110 mm
		Mesure des gaz	Bacharach 6,0
			BOSCH noircissement 2,0 (Md. max. 1700 t/min)

Carrosserie	avec cadre ou cabine de sécurité ++)		
Nombre de portes	s.d. 1 ou 2	Indic. vitesse	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	++
Cale	-	Attelage	AV+AR= broches
Antivol	-		
Nombre de places	1 ou 1+1	centre	ar
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		3800	Empattements 2220
Largeur		1901-2330	Essieu double av ar
Hauteur		2390/2540	Voie av ar
Porte à faux	lat.		Voies av 1570 ar 1920
	av	600	ar 1524 1950
	ar	980	Braquage ø g 9100 d 8900
Distance volant - vers l'avant du véhicule -			
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1340	2010	3350
Charge utile	(poids avec cabine confort)		
Poids total			
Garantie fabr.	2200	3600	5000
Dimens. pneus	11.2 - 24	18.4 - 30	(Variantes x)
Ply/bars	6 / 1,8	6 / 1,1	voir
Charge pour V max	2090	4240	remarques)
	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			25,0 km/h
Vitesse maximale testée			22,0 km/h
à 650 t/min à la prise de force, 2480 t/min au moteur			

§) Equipement	
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar 2+2 = I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complémentaires	M.d. 1 lampe de travail à l'arrière
Eclairage plaque	1/ pour le chariot à moteur
Essuie-glace	1/ balai avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ BOSCH 0 320 043 010
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur / chariot à moteur	
Marque et type	S T E Y R	8080 4x4
Homologation N°	CH	4757 35
Carrosserie		
Places	total 1 ou 1+1	avant
Poids à vide	3350	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 17,60
Poids total		Cylindrée 3456

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage du différentiel arrière; sur demande blocage automatique du différentiel avant.
- ** Frein de service : sur demande, hydraulique, 1 circuit, AV=disques/AR=à expansion interne (y compris frein indépendant).
- + Mesures du bruit selon l'OCCE: avec le véhicule en marche = V-max. = 83,0 dB/A à proximité = à 120 cm du sol, à 50 cm du capot, sur la gauche.
- ++ Carrosserie : cadre de sécurité avec toit et pare-brise (type 110.02 resp. 110.01 pour modèle surélevé, homologué OCCE). Livrable sur demande en modèle partiellement ou complètement fermé; contrôler l'équipement à l'immatriculation; les glaces teintées, portant la marque d'homologation "VVD ..." sont conformes.
- x) Variante de pneus: AR = 16.9 - 34 6 PR charge 4030 (1,3) V-max. 30 km/h
13.6 - 38 6 PR 3320 (1,6) 30 km/h
- §) Equipement : la hauteur des feux de position, des feux rouges/stop, des clignoteurs AV+AR est admise pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

A noter dans le permis de circulation:
101 - 1 plomb au couvercle du régulateur.

Lieu et date de l'homologation Dietikon, 08.11.79

Service fédéral d'homologation